天方至聖實錄

天方至聖實錄卷之十九

○昭代誌天下方畧極日出没際國土風物悉隸焉發使西域直底客速爾天方極西其所紀載愈為詳備而補入之更稱大實

天方聖國風土考證畧

天方輿圖奉璆罕默德聖人之教者不下萬國而稱省會名都者九十有六另有天方圖書通志詳之茲第舉中國吏乘所載墨克黙底納數國之風土及諸名公鉅卿之文說輯

其大略以考證至聖之出處與其風化廣被之勝槩云

方域

天方處六合之極中故命曰中極乃聖賢叢會之地人民首出之鄉

考證 天方與地經曰地爲圜體如球乃水上相合而成其土之現于水面而爲地者蒼球而四分之一也地之平面自東至西分爲三大土在東曰東土在西曰西土東西之間則中土也又自東至西作一直線距南北兩極等爲地經中線自北極至南極作一橫線距東西海岸等爲地緯中線兩線相交爲十字形天方當其十字交處

西諺曰大地如鹿盤天方盤之臍也其形四面皆下因其地爲天地之樞紐故萬方引向焉河圖括地象曰地之位起形於崑崙崑崙者地之中也一統志曰天方當崑崙之陽於諸方爲得風氣之正職方外紀曰亞西亞者天下之第一大洲也亞西亞即天方之總名也合數觀之其爲中極無疑矣

氣候

其處風景融和四時皆春居崑崙中央得天地和淑之氣故多異人異學花木之榮長生不得枯者

風俗

風俗好善有官長無科擾有刑罰無犯者自然淳化盜賊不生上下和美其官長及下民悉皆拜主以爲一國之化

人物

國人悉遵教規行事纖毫不敢違犯其國人物魁偉體貌紫膛色諺阿爾壁言語國法禁酒民風和美無貧難之家男子白布纏頭穿長衣足着皮鞋婦人俱戴蓋頭莫能見其面婚喪之禮皆依教規體例而行犯法者少誠

爲極樂之界

崇奉

崇奉聖人之教以盡事天之道也聖人之道即天道也聖人之教即天道流行者也聖教之人即順天道之條理承天道之軌則而奉之以從事者也天道五功人倫五典五功者念真禮真戒齋捐課朝覲天闕也五典即君臣父子夫婦昆弟朋友也

制如齋拜婚喪律度權衡大而朝廟禮祀小而飲食起居以及天地山海禮樂文章醫卜術數之類皆遵經而定世昭恪守縱有明智不能踰規而越矩

飲食

飲食惟良必慎必擇良以作貲乃益性德其可食者食之其不可食者適有他用亦不善其爲物也夫所貴乎者不在味甘而在養性情以益于道也甚所貴藥者不在味苦而在恣

嗜慾有累于心也嗜慾之累也起惡之端也性情之益也與善之源也飲食所系固不重哉此吾人擇之最嚴故有可食有不可食者皆所以備人之取用耳天方人家有六畜駝牛羊馬騾驢也六畜中可以驅使而不可食者三馬騾驢也可以驅使而復可以食者二駝與牛也只可供食不可驅使者一羊也六畜皆芻食惟駝牛羊獨具純德補益誠多可以供食非馬騾驢可比也

財貨

財貨非義不取非禮不用百官非禮不納朝廷非禮不稅財貨取與皆飭以禮義則無利欲之撓而爭端息矣百官非禮不納則無賄賂之私而刑賞當矣朝廷非禮不稅則無苛索之弊而黎庶安矣民富國強上下安樂由乎此也聖人之於民業也最嚴變易而加利恐欺弊由此起耳凡來借當者必皆無力之人在有力者當念其貧苦恤其饑寒出已之

有餘貧彼之不足何容多取其利乎此天方
仁義之風也今居此地在本教人仍遵聖制
故凡與孤寡交財算利者寧可虧已不可虧
人益慎之也

工藝

工藝必有匠譬如盞盂必有陶工剪刀必有
鐵工桌椅必有木工屋宇必有梓材製造織
文雕鏤器皿尤巧貨用金銀緞疋色絹青花
白器鐵鼎鐵銚之屬文武醫卜之人絕勝他

處廚香樟櫥之屬各色技藝皆精帽綃潔器盤碗等器皆有賣者樹皮所造白紙光滑細膩如鹿皮一般凡一切器皿什物如壺碗鏡硯檯桌床廚之類皆不得以金銀打造鑲嵌百工技藝之精絕勝天下

學問

學明善之本也人之所以貴乎萬物者賦性既靈又能學以明其理也愚夫婦不知務學則理不明理不明則一切明道認主之幾修

已治人之義自都不曉即一步一趨一語一默亦不知所持循而盡善矣故學者獨事明理如日月經天無物不照如江河緯地條理秩然學之有關於人者顧不重哉進則日趨於高明退則日就於卑暗勿謂自愚而墮志勿恃已聰而不勤古謂小飲小盈大飯大盈書曰惟學如登惟行如耕匪行匪學如醉如盲

紀

國統起于阿丹受眞主明命建國立紀傳與施師師傳與努海海傳與易卜剌欣欣傳與易司馬儀儀傳與母撒撒傳與達五德德傳與爾撒爾撒去世不得其傳於是綱紀墜落異端蜂起去爾撒六百年而後穆罕默德生奉命驅除邪說彰明正教爲萬世開太平矣

官制

按天方禮制王侯百官士庶等級既差冠裳自別而手敬事主宰燕居禮拜以及禋祀朝

會之時皆着弁所以示品雖不同而其敬一也

刑政

國法笞杖徒流等刑官品衙門印信行移皆有罪亦有官給擬若有人撤五時弄若違敎法用皮鞭杖斷乃是指敎直至伊之血流若有人三時不赴寺者焚其室若城人從念邪格納馬則與葛默式止住君王當同他人爭戰因爲立損納特(聖行)若人止住天課不散君

王命用棍杖斷勒逼取之給貧若城人天課總止住君王以兵取之給貧蓋人能盡孝未有不盡悌者不悌即是不孝故天方立法凡不悌者即以不孝論罪聽斷必公而無枉屈包苴不入而無私情法律有準不因細言而輕貸罔仁恕平允不因小過而試析揚所謂用之於民而宜於民者也盖君崇正則萬民歸於正君好異則萬民趨於異民道在君也

聖人準諸天理合乎人情制爲教與行諸天下後世使人人恪守嚴遵不因貧富貴賤而可忽也一切動止皆有經常凡於視聽語默食息起居大小纖鉅皆有經常之法以爲矩護則不致行干分越禮之行

玉宇

粤稽初古元皇誕降闡居中土敷治四方帝庭下遷作天人向定八極準生萬物光庭前右畔一沁清渠形如弦月澄若玻璃中涵異

石石面見文二十八象照畫攸分帝降神命
示覺元聖凝睟澄黎識厥形韻聖智天通受
制文字審物象形命名配義始受語言創立
書契編類屬辭乃自施位初惟一點萬彙支
根○聖作賢述近附遠闡以漸更易爲萬國
音亦泥鳥篆蟲纏蟲文欣都草偃聲容柯分
直行倒走反書逆書形聲體勢三百種餘符
祝梵咒喞囌伊喔聲牙鴉舌七十萬區允矣
天方學宗正脈扶隱發微妙義昭揭厥初一

一本然實體動焉爲圖妙用貫理剖圜爲弧
兩一錯置會意諧聲二十八字點畫縱横自
然成序○奇偶錯綜隨機作語象呈理見聲
出意達舉類約宗天人皆括日星爲文江河
爲理位列時行二十八數自昔聖皇以思馬
儀考古正今文明振丕從賢獻畫統分三類
虛實語辭文理斯叙配名稱實事爲日虛單
字語辭萬義斯拘三義發明斯文皞皞吐言
屬辭觸處見道四七爲形四九爲音形音相

生乎有八字字為一本二十二源源十二支○支十二派陰陽易制分呼明晦強弱音別時際義殊一字變化六千四百千千相乘為數無極編珠織錦載諸方策○示法久遠無往不服鳴乎文字載道之器文字其紀為道之齊母曰聰明母曰睿智損益毫釐流弊百世無故天方十萬區域形聲楷模今古同轍流積殊方不離中俗大化元聲感于寂默發于氣機顯于喉舌喉舌齒唇四體為根高低

偃仰開合升沉剛柔揚抑重濁輕淸錯綜變化三十六音先天四韻後天五聲○音聲之變諧叶文明音斯備矣樂斯成焉是故樂者聲音之文若夫文者形宗之樂文以載道樂以傳情因物取象觸處機生惟有先聖能知斯文因文變字以字傳文仰觀俯察理象縱横陰陽奇偶畢配連并寓意轉注模象諧聲牽合引類反疊去增虛文述意實字傳名虛實連屬助語斯稱總以述義連意通情三十

大藏六千餘章玄文妙理天地斯光賢學此述聖哲闡揚宣化明教被及萬方是故文字肇始中域流衍宇宙乃土不一隨處更張揣私用意改革與亡或沿舊制或失初良迷雖點畫任附邊旁考古無證論義莫詳遞原門擬議微渺茫天方字母二十八畫有點無點陰陽異跡左行右曲蟠際之賢載道東來誰能存識茲通一線聊揭粗旨尚冀後學發明精理

奇器

聖行旅無水軍士告急聖以指納器中水即湧注如流泉聖世後人取其食器如碗盞之類盛水飲可愈一切病聖陵在鐵底納城去墨克正北三百里陵地縱廣二十里松柏柳樹交幹而生盤連不絕颶風至此則息飛鳥遶空而度走獸從不踐跡無道掘焉其墓乃天生祖母緑寶石造成塚旁砂石得其蔭色亦如之塚上有湯瓶天生祖母緑寶石爲之

每日五時來禮拜前捲水自曬時過則捲水
竭每日如是至今如是歷代國帝王以此感
應而順然焉諸度人取砂石攜往他方奉為
至寶甚有毫光日夜侵雲而起可望於百里
之外至今如故衛陵軍士四千人凡朝覲人
三朝侯畢將歸時必來進謁禮瓶於此

附錄國名

西使記

壬子歲皇帝旭烈統諸軍奉詔西征凡六年

拓境幾萬里己未正月甲子常德字仁卿馳驛西覲至和林出瓦孫中西北行二百餘里地漸高入站經瀚海地極高寒雖暑酷雪不消山石皆松文西南七日過瀚海行三百里地漸下有河闊數里曰昏木輦夏漲以舟楫濟數日過龍骨河復西北行與別失八里南以直近五百里多漢民有二麥黍穀河西注瀦為海約千餘里曰乞則里八寺多魚可食有碾磑亦以水激之行漸西有城曰業瞞又

西南行過孛羅城所種皆稻麥山多栢不能株絡石而長城居肆囿闠錯土屋窗戶皆琉璃西南行二十里有關曰鉄木兒懺察守關者皆漢民關徑崎嶇似棧道出關至阿里麻里城市井皆流水交貫有諸果惟瓜蒲萄石榴最佳回紇與漢民雜居其俗漸染頗似中國又南有赤木兒城居民多并汾人孛羅城迤西金銀銅為錢有文而無孔方計其地去和林萬五千里而近有河曰亦運流洶東注土

人云此黃河也二十八日過塔喇寺三月一日過賽藍城有諸回紇祈拜之所三日過別石藍諸回紇貿易如上巳節四日過忽章河渡船如弓鞋然土人云河源出南大山地多産玉疑爲崑崙山郵亭客舍甃如浴室門戶皆以琉璃飾之民賦歲止輸金錢十文然貧富有差八日過摶思干城城大而民繁時羣花正開唯梨花薔薇玫瑰如中國餘多不能名城西所植皆蒲萄粳稻有麥亦秋種滿地

產藥十數種皆中國所無藥物療疾甚効十四日過暗不河夏不雨秋則雨溉田以水十九日過里丑城其地多桑棗征西奧魯屯駐于此二十六日過馬蘭城又過納商城草皆苜蓿藩籬二十九日過殢歸兒城滿山皆鹽如水晶狀近西南六七里新得國曰木乃奚牛皆駝峯黑色地無水土人隔山嶺鑿井相沿數十里下通流以溉田所屬山城三百六十已而皆下惟檐寒西一山城名都不孤峯

峻絶不能矢石丙辰年王師至城下城絶高
險仰視之帽爲墜金玉寶物甚多一帶有値
銀千笏者四月六日過訖立兒城過阿剌丁
城僞帥苔兒人被髮率以紅輸勒骨主師自
入西域降者幾三十國丁巳歲取報達國南
北二千里其王曰合法里其城有東西城中
有大河西城無壁壘東城固之以甓繪其上
甚盛其國俗富庶爲西域冠宮殿皆以沉檀
烏木降眞爲之壁皆以黑白玉爲之金珠珍

貝不可勝計所産大珠曰太歲彈蘭石瑟瑟金剛鑽之類帶有值千金者其國六百餘年傳四十主人物頗秀于諸國以橙漿合糖爲飲琵琶三十六絃初合法里患頭痛醫不能治一伶人作新琵琶七十二絃聽之立解上人傳說報蓮諸胡之祖故諸胡皆臣服報蓮之西行二十日有天房內有天使神胡之祖葬所也師名伯顏八兒房中懸鐵絙以手捫之心誠可及不誠者竟不得捫經文甚多皆

伯顏八兒所作轄大城數十其民富貴西有麻乞兒國尤富饒產金人夜視之有光處誌之迨旦發之有大如棗者至報蓮六千餘里國西即海海西有富郎國婦人衣冠如世所畫觀音狀男子胡服皆善寢不去衣服雖夫婦亦異處有大鳥駝蹄蒼色鼓翅而行高丈餘食火炭卵升許其失羅子國出珍珠其王名撲思阿塔畢云西南海也採珠以革囊止露兩手腰絙石墜入海手取蚌並泥沙貯

丁囊中遐邇聞蘇以酬贖之即去既得蜂衞囊賊稱爲人引出之印度國去中國最近軍民一千二百萬戶所出細藥大胡桃珠寶烏木雞舌賓鐵諸物國中懸大鐘有訴者擊之司鐘者紀其事及時王官亦紀其名以防姦欺民居以蒲爲屋夏大熱人處水中已未年七月兀林國阿早丁算灘來降城大小一百二十民一百七十萬戶山產銀王名忽教馬丁算灘聞王大賢亦來降其擬里寺大城獅子

雄者鬃尾如纓拂傷人吼聲從腹中出焉
圖之備溺血須有鬃孔雀如中國畫者惟尾
在翅內每日中振羽香猶似土豹糞溺皆香
如麝鸚鵡多五色鳳駝慈使乘日可千里鵝
鴿傳日亦千里珊瑚出西南海取以鐵網高
有至三尺者有赤生西南海山石中有五色
鸚總價最高金剛鑽出印度以肉投大澗底
飛鳥食之吐出年深結成價如金其假者飢
犀牛糞爲之也骨篤犀大蛇之角也解諸毒

龍種馬出西海中有麟角牝馬有駒不敢同牧被引入海不復出皁鴨一產三卵內一卵生犬灰色而毛短隨母影而走所逐禽無不獲西隴種羊出西海以羊臍種土中溉以水聞雷而生臍系地中及長驚以木臍斷便行嚙草至秋可食臍內復有種有獲打婦解馬語即知吉凶甚驗其奇怪等事不可殫述從返一十四月都然曰西域之開始自張騫其土地山川固在也然世代浸遠國號變易事亦

難考今之所謂瀚海者即古金山也印度即漢身毒也曰駝鳥者即安息所產大馬爵也客晉見即唐拂菻地也觀其土產風俗可知已又新唐書載拂菻去京師四萬里在西海上所產珍異之物與今日地里正同蓋無疑也中統四年三月劉郁記

天方國

紀錄彙編曰天方國即墨克國也自古里國開船投西南申位船行三個月方到本國馬

頭地名秩達有大頭領主守自秩達往西行一日到王居之城名默克國奉回回教門聖人始於此國闡揚教法至今國人悉遵教規行事纖毫不敢違犯其國人物魁偉體貌紫膛色男子布白纏頭穿長衣足着皮鞋婦人俱纏蓋頭莫能見其面說阿爾壁言語國法禁酒民風和美雖貧難之家悉遵教規犯法者少誠為極樂之界婚喪之禮皆依教門體例而行再行大半日之程到禮拜寺其寺名

亮而白外週垣城其城有四百六十六門門之兩傍皆用白玉石爲柱其柱共有四百六十七個前九十九個後一百一個左邊一百三十二個右邊一百三十五個其堂以五色石壘砌門方平頂樑內用沉香大木五條爲梁以黃金爲閣滿堂內牆壁皆是薔薇露龍涎香和土爲之馨香不絕上用皂紵絲爲罩罩之蓋二黑獅子守其門每年至十二月十日各國回回人一二年遠路者亦到堂內禮

拜者將所帶絨緣割取一塊爲記驗而去剜
割傷其上頂補圍之仍復年年不絕堂之
左司馬儀聖人之墓其墳壠俱是綠撒不泥
寶石爲之長一丈二尺高三尺闊五尺其圍
墻之墻以黃甘玉疊砌高五尺餘城內四角
造四座塔每禮左右兩傍有各祖師傳法之
堂亦以石頭疊造整飾極華麗其處氣候常
熱如夏並無雨雹霜雪夜露甚重草木皆憑
露水滋養夜放一空碗盛至天明其露水有

三分在碗土產米穀儘少皆種粟麥黑黍瓜菜之類西瓜甜瓜每個用二人擡有一種纏花樹如中國大桑樹高一二丈其花一年二放長生不枯菜有蘿葡萬年棗石榴花紅梨子核汁有重四五斤者其駝馬驢騾牛羊猫犬雞鵝鴨鴿亦廣雞鴨有重十斤以上者土產薔薇露俺八兒香麒麟獅子駝雞羚羊草上飛并各寶石珍珠珊瑚琥珀等物其王以金鑄錢行使比中國金有十二成色又往西

行一日到一城名默底納其穆罕默德聖人殯葬在城內至今墓頂毫光日夜侵雲而起墓後有井泉其水清甜名阿卜滲滲下番之人取其水藏於船過海倘遇颶風即以此水灑之風浪頓息　景泰辛未秋月望日會稽山樵馬歡述　又見明朝典故　瀛涯勝覽　星槎勝覽

潛確類書曰天方國即古筠沖之地名為西域風景融和四時皆春田沃稻饒居民安業

風俗好善有官長無科擾於民刑法之治自然淳化不生盜賊上下和美古置禮拜寺見月初生爲一月之始其官長及下民悉皆拜天以爲一國之化餘無所施其寺分爲四方每方九十間共三百六十間皆白玉爲柱黃甘玉爲地中有黑石一片方丈餘曰漢初天降也其寺層次高上如塔之狀可容數萬餘人男子穿白長衫地產金箔寶石珍珠獅子駱駝祖刺法豹鹿馬八尺之高爲天馬也貨

用金銀段疋色絹靑花白器鐵鼎鐵銚之屬

又見明朝世法錄　吾學編　歷代小史

默德那國　即默底納國

舊確類書曰默德那國即回回祖國也初國王謨罕默德生而神靈有大德臣服西域諸國諸國尊號爲別諳拔爾猶華言天使云其教專以事天爲本而無象設其經有三十本凡六千六百餘段其書體旁行有篆草楷三法今西洋諸國皆用之又有陰陽星歷醫藥

奇衆之類隋開皇中國人撒哈八撒阿的幹葛思始傳其教入中國其地接天方國其城池宮室田畜市例與江淮風土不異寒暑應候民物繁庶種五穀葡萄諸果俗重殺非同類殺者不食不食豕肉齋戒禮拜每歲齋戒一月更衣沐浴居必易常處每日向西禮拜國人尊信其教雖適殊域傳子孫累世不敢易製造織文雕鏤器皿尤巧 又見大明一統志 吾學編

忽魯謨斯國

紀錄彙編曰忽魯謨斯國自古里國開船投西好北風行二十五日可到其國邊海倚山各處番船并旱番客商都到此地趕集買賣所以國民殷富國王國人皆奉回回教門尊謹誠信每日五次禮拜沐浴齋戒風俗淳厚無貧苦之家若有一家遭禍致貧者衆皆贈以衣食貲財而救濟之人之體貌清白豐偉衣冠濟楚標致婚喪之禮悉遵回回教規男子娶妻先以媒妁已通允訖其女家請的親

諳[illegible]衙門規矩之官及主婚并媒人親族之

具者兩家各通三代鄉貫來歷寫立婚書已

定然後擇日成親否則官府如姦論罪如有

人死者即用白番布為大殮小殮之衣用撬

盛淨水將屍從頭至足濯洗二三次既淨以

麝香片腦塗屍口鼻竅服殮衣貯棺內當即

便埋其壙以石砌穴下鋪淨沙至六寸抬棺

止將屍放石穴內上以石板蓋定加以淨土

厚築墳堆甚堅整也市有燒羊燒鵝燒肉薄

餅哈喇撒一應麵食皆有賣者王以金鑄錢名底那兒通行使用書記皆是回回字其市肆諸般鋪面百物皆有止無酒館國法飲酒者棄市文武醫卜之人絕勝他處各色技藝皆有其國出一等獸名草上飛番名雅活施如大猫大渾身儼似玳瑁斑猫樣兩耳尖黑性純不惡若獅豹等項猛獸見之即俯伏於地乃獸中之王也

八紘譯史曰忽魯謨斯明時通貢其地土沃

民富儀表豐偉尊信回回教拜天壘石爲城有壘屋至三五層者男拳髮長衫善射女編髮四垂彩繚其頂以青石磨末點目唇作花狀爲飾婚姻用媒妁市用銀錢國法禁酒造者棄市醫卜技藝頗備國有四山出物四種一出鹽如紅碧重數百斤者可以爲器碎之可食一出紅土可以爲珠一出白土可粉牆壁一出黃土其色似金產馬吟獸角長過身鬬羊

古里國

輿覽要編曰古里國即西洋大國從柯枝國港口開船往西北行三日方到其國邊海山之東有五七里遠通坎巴夷國西臨大海南連柯枝國界北邊相接狠奴兒地面西洋大國正此地也國中俱是回回人奉回回教禮拜寺有二三十處七日一次行禮拜至日舉家齋沐諸事不幹巳午時大小男子到寺禮拜至未時方散回家纔做買賣幹理家事人

甚誠信買賣議價已定衆手相擊示賞或賤弗不敢悔

明朝典故曰古里國乃通西洋諸番之馬頭其山饒田瘠麥穀頗足風俗甚厚行者讓路道不拾遺法無刑杖惟以石灰劃地爲禁令其民豪富擇川傍海爲市聚貨通商貨用金銀色緞青花白磁器麝香樟腦之屬見文苑

當補星槎勝覽

[illegible]國 即補哈喇

海鹽鄭曉曰哈烈一名黑魯撒馬兒干西南去嘉峪關一萬三千里元駙馬帖木兒之子沙哈魯居其地國人稱爲速魯檀猶華言君王也東有俺都淮八剌黑諸城皆隸焉王居東北山壘石爲屋屋皆高臺無棟梁牆壁窗牖皆金碧琉璃門扉雕刻飾牙角屋傍設錦繡帳房爲燕寢金床重裀衣冠大類亦力把力民去房或毡帳以雨少故上下相呼併連名姓雖王亦然相見稍屈躬道撒兩馬木一

語撫手或相抱或跪地爲禮致意於人則云撒鹽撥市肆備食饌欲飲食者多就市肆交易用銀錢錢三等無斗斛用權衡爲量稅十二國用資爲饒俗尚衣尚白有喪乃易青黑無檳榔不祀鬼神祭先往墓所人多善走日行可三百里[illegible][illegible]常聚市中流水四時不斷多衣麻絨藝藝帶光精巧產金銀銅珊瑚琥珀水晶琢翠巴旦杏錯伏花毯名爲獅子黑白文獸白鹽堅明如水晶琢雕爲器以水潤

之豕肉食甚鮮美多桑宜蠶絲綺織造細密精巧過中國農不甚勞而得多穫因每歲更休地力得完全也饒贍于宴會極豐厚大抵西域城郭諸國惟哈密爲近邊鄙然有學舍聚生徒講習諸經義省刑罰薄賦斂寡爭訟務施于務農桑諸國又不如也而王城中極宏偉

撒馬兒罕

吾學編曰撒馬兒罕漢罽賓也在哈烈東北

三千里東去嘉峪關九千九百里東西相去
千里地平山川鐵門峽阿术河最大風景偉
麗田土膏腴宜五穀頗類中原獨勝諸國城
依乎原濠塹險北有子城至居高廣在城北
隅王白帽城中建巷縱橫肆市闤闠西南番
賈多聚於此市易用銀錢禁酒尚回回教有
禮拜堂青石雕鏤極精巧以薄羊皮裏經文
文字泥金書之人物秀美多才思藝能國東
有養夷沙鹿海牙塞藍達失干西有迭里迷

石諸城皆隸焉

鳳洲雜苑曰撒馬兒罕古罽賓國在懸度山西史稱地平衍有苜蓿梓竹漆蒲萄諸果下濕產稻其民雕文刻鏤治宮室織罽刺文繡市以金銀為錢出封牛水猴孔雀珠璣珊瑚琥珀亦西域都會也王白帽緇人以白繒纏首俗尚圖敘有禮拜屋青石雕鏤精巧經文裹以羊皮書以泥金城市稠密西南番賈多聚焉　又見明朝世法錄

八紘譯史曰撒馬兒罕西域大國也瀆爲廚賓去嘉峪萬里貞觀中貢物頭花丹紫相間其香遠聞又獻獼特鼠能食蛇蝎患疾嗅之即愈開元時遺獻天文書及秘方奇藥又獻上清珠光明潔白可照一室觀之有仙人玉女雲鶴之象搖動其中至代宗時庫中每有異氣神光上冲霄漢據之知從珠出遂寶之凡有水旱災祲禱之無不奇驗明成化時阿黑麻貢二獅子獅日食生羊二醋酪各二瓶

嘉靖時其國稱王者五十三人皆入貢傳昔罽賓國王得一鸞欲其鳴不可致夫人曰常聞鸞見其類則鳴何不懸鏡照之王從之鸞覩影悲鳴冲霄一奮而絕地宜五穀王居高廈市肆繁盛頗類中原西南商貨多聚于此其民雕文刻鏤織刺文繡尤善冶冢市用銀錢經書今字國東有養還孤城甚小四面蕭然沙鹿海牙居依崖谷有極臭草熱爲阿魏猴藍有黑蜘蛛嚙人致死中者以薄荷枝搽

之以羊肝方愈是失于迭里迷皆其屬隷物
遊役貌以其筋爲琴絃一奏餘音皆斷取鉶
乳一滴滴他乳中他乳皆化爲水鬱金香水
品[illegible]

蘇門答剌[illegible]

八[illegible][illegible]奧曰蘇門答剌一名須文達那漢條
支唐波八剛大食地也漢章帝時進鵝鶩高右
只解八言唐貞觀中獻水珠行軍之水置之
土中清流自出開元時遣使入貢見帝不拜

曰國人止知拜天不拜王也宋明朝貢不絕其國田磽穀少男子白布纏頭腰圍搯布女椎髻腰圍色布王居以瑪瑙爲柱緑甘玉爲壁水晶爲瓦碌石爲磚帷幕悉皆文錦官有丞相太尉馬高七尺步卒驍勇技藝咸精番船往來民居同於中土有禮拜堂容數萬人每七日王出禮拜登座爲衆說法其刑罰罪重者懸竿射之其隣國有默伽國有神水灑之止風行白達國多珍寶產龍馬鸞鳥螺子

蕉每顆價值千金龍涎香羡萊每枝瓜石榴
重五六斤蒲萄大如雞子

五印度

八紘譯史曰五印度地方三萬餘里分五國
按天方與地東南有五欣都盎欣都斯塔一
區而分爲五都也中曰欣都斯塔與西都北
都國王國人皆回回人南都爲佛國又名天
竺釋氏之所從出也東欣都又名榜葛剌國
王國人俱回回而有釋氏漢民及
藏基人雜處也漢明帝求佛于此 國各有五
地各數千里中印度屬國甚多四印度亦各
有屬國數十自張騫使絕域而名通中國獻

白光琉璃瓶光照暗室後爲扌楷王所滅爾月孛氏元太祖西征次西印度又名報答國遇獨角獸高數十丈作人語曰此非帝世界宜速還耶律楚材曰此旄星之精名曰角端天惡殺不可還也遂班師洞永樂時遣太監侯顯齎詔往諭王亦卜剌金遣大臣奉迎執禮甚恭鋪絨毯於殿以待使者燔炙牛羊禁不飲酒恐其亂性以薔薇露和香寄水飲之隨奉表獻方物其地土廣人稠財物豐衍市

用銀錢海貝田畝一歲再收王居極狀麗殿潔森嚴男剃髮身服從頭套下下圍以悅女短衫下圍色布不施脂粉自然素艷項繞纓絡耳垂寶釧刑有笞杖流徒賦有十二醫卜陰陽皆其山川聖水能止風濤番人以琉璃瓶貯之遇風灑之即止獨角牛異象能識人吉土人命貢物何處往轍不爽他國象遇之伏獨角獸以角攪水解諸蛇蟲毒罷達牛肉翅猫椰樹甚大幹可造舟車葉可覆屋實可

漿仍漿可愈渴又可爲酒爲油爲糖爲醋其節可爲釘殼可盛飲食瓤可索綱種一木而一室之利畢備無花果

榜葛剌國

明朝徃來錄曰自蘇門答剌國開船取帽山并翠藍島投西北上好風行二十日先到浙地港泊船用小船入港五百餘里到鎖納兒港登岸向西南行三十五站到其國有城郭其王并大小一應衙門皆在城内其國地方

廣闊物穰民稠樂園皆是回回人民俗淳善富家造船往諸番國經營者多出外傭使者亦多人之容體多黑間有一白者男子皆剃髮以白布纏之身服圓領長衣下圍各色潤手巾足穿淺面皮鞋其國王並官長之服俱係回回禮法冠裳甚整麗國語皆從榜葛里自成一家言說法兒西語者亦有之國王以銀鑄錢名倘伽每個重官秤二錢徑官寸一寸二分底面有紋一應買賣皆以此錢論價

等用海巴番名者喇論個數交易民俗冠婚喪祭之禮皆依回回教門風俗朴厚拯恤孤寡暇時纔爐人好耕殖一年二熟米粟細長多有細紅米粟麥芝蔴各色豆黍薑芥葱蒜瓜茄蔬菜皆有無茶人家以檳榔待人街市一應鋪店混堂飯店等肆都有駝馬驢騾水牛黃牛山羊綿羊鷄犬等畜皆有果有波羅蜜酸子石榴甘蔗沙糖白糖糖霜糖果蜜餞之類土產五六樣細布一樣蓽布名卑治闊

三尺餘長五丈六七尺此布勻細如粉箋一般一樣薑黃布名滿者提即布羅也一樣名忻白勤荅黎潤三尺長六丈布眼稀勻即布紗也皆用此布纏頭一樣沙搨兒如三梭布一般一樣名驀黑驀勒潤四尺長二丈餘有兩背面皆起絨頭厚四五分即兜羅綿也桑柘蠶絲亦有金繡絲手巾并帽緝漆器盤碗鑌鐵鎗刀剪等器皆有賣者一樣白紙亦是樹皮所造光滑細膩如鹿皮一般國法笞杖

徒流等刑官品衙門印信行移皆有軍亦有官給糧管軍頭目名吧斯剌兒醫卜陰陽百工技藝皆精日月之虛亦以十二個月爲一年無閏月

文見總錄類編　文苑瀛洲　語學編

八紘譯史曰榜葛剌國卽東印度也詔納樸兒古天竺國北印度名伐剌拏而四譯考及星槎勝覽無伐剌拏名詔納樸兒亦甚畧榜葛剌地廣人稠財物豐衍試法十二文移刑

法陰陽醫卜百工技藝大類中國其王殿庭狀飛桂皆黃銅儀衛華整婦女寶飾纓絡田一歲二收不用耘耔禁不飲酒明永樂時國王霸剌牙思丁來朝隨貢麒麟

浡泥國

明朝會典曰洪武四年浡泥國遣使進金表銀箋及方物永樂三年遣使封其國主為王結印符誥命王率其家屬陪臣來朝至福建遣內臣往宴勞之令所過諸郡設宴至京王

奉金字表文及珍珠寶石龍腦梅花腦降香沉速檀香丁香犀角玳瑁孔雀倒挂鳥五色鸚鵡金鎖八寶器及方物上御奉天門享王宴是年王卒輟朝三日祭賻甚厚諡恭順賜葬南京城外石子岡以西南夷回回隸籍中國者守之樹碑立祠命有司春秋致祭復命其子遐封遣內官及行人護送還國請封其國後山詔封為長寧鎮國之山御製碑文賜之

南泥里國

又見吾學編

吾學編曰南泥里隸浡泥自蘇門答刺舟行三晝夜可至東距黎伐西北距海南連大山山南又距海濱海千餘家其國皆回回人俗朴實無虛詐王居類樓高廣嚴整幽潔市用銅錢穀食少魚蝦多西北大海即西洋中有帽山高平頂土人稱爲那沒黎番船皆以此山爲指而集焉南山下水淺處有珊瑚樹大

者高二三四尺又產黑珊瑚其色如墨枝幹婆娑可愛依山居人二三十家即有長曰以馬目猶言君也

祖法兒國

海舶歸帆曰祖法兒國東南皆海西北重山自古里國西北海行十晝夜可至教係回回體幹修頎語言訴貫風俗淳和王白布纏頭衣青花絲嵌或金錦袍靴履或乘轎或騎馬前後列象駝馬旗幟鼓以氣候常如秋市用

金銀錢

儀節彙編曰祖法兒國王國人皆奉回回教門人體長大貌豐偉語言朴實王者以白細番布纏頭身穿青花衣如綃細細絲嵌圓領或金錦衣袍足着靴鞋出入乘轎或騎馬前後擺列象駝馬隊牌手吹篳篥鎖嗩簇擁而行民下所服衣冠纏頭長衣脚穿靴鞋如遇禮拜日上半日市絕交易長幼皆沐浴既畢即將薔薇露搽面并四體穰穿齊整新淨

衣服又以小爐燒沉檀降以香於爐中薰衣體[illegible]往禮拜寺禮拜畢方回經過街市半晌香氣不絕婚喪之禮悉遵回回教規土產乳香其香乃樹脂也[illegible]際出駝雞其身區頸長如鶴腳高三四尺每腳止有二指毛如駱駝行似駱駝其駝單峯雙峯俱有人皆騎坐其國王鑄金錢行使

阿丹國

古今說海曰阿丹國國富民饒國王國人皆

奉回回教門說阿爾璧言語國王頭戴金冠身穿黃袍腰緊寶粧金帶至禮拜時換細白布纏頭上加金錦之類身穿白袍坐車列隊而行其頭領冠服各有等第不同國人男子纏頭穿錦綉紵絲細布等衣足着靴鞋婦人身穿長衣[illegible]錦護寶石珍珠纓絡如觀音粧兩耳帶金廂寶環臂纏金寶釧鐲手指亦帶指環又用絲嵌手巾蓋覆于頂上止露其面凡國人打造金銀首飾各生活絕勝天下王

用赤金鑄錢行使其地氣候溫和常如八九
月國人亦定無閏月惟以十二月爲一年四
季不算自有陰陽人推算某日爲春首
果然花草開發其日定初秋果然木葉彫落
定日月交蝕國中無不應驗土産紫檀
香木麒麟前兩足高九尺餘後兩足約
高六尺頭昂頸長幾一丈六尺首昂後低
人莫能騎頭生二短角在耳邊牛尾鹿身蹄
有三路圉曰食粟豆麵餅其獅子身形似虎

點黃無班頭大口濶尾尖毛長如纓聲吼如雷諸獸見之伏不敢起乃獸中之王也

又見紀錄彙編　星槎勝覽　又見八紘譯史

濶刺加國

紀錄彙編曰濶刺加國人皆是回回教門持齋受戒其王服用細白布纏頭身穿細花布長衫脚穿皮鞋出入乘轎國人男子方帕纏頭風俗淳朴房室如樓閣之制土產黃連烏木

打馬兒香花錫之類

溜山國

紀錄彙編曰溜山國國王官長民庶皆是回回人風俗純美所行悉遵教門規矩男子白布纏頭婦人長衣遮足止露其面富人以纖金子頭盤繡以銀為錢或用海叭婚喪之禮皆鄉夭衣絲緞綢等國其國海中天生石門一座如城關樣中有八溜各有所主廣三千里土產降真香椰子甚廣各處來收買往別

啞魯國　又見八紘譯史

阿魯國

紀錄彙編曰啞魯國自滿剌加開船行四晝夜可到其國有港名淡水港一條大港到國南是大山北是大海西連蘇門答剌國界東有平地堪種旱稻米粒細小糧食頗有民以耕漁爲業風俗淳朴國婚喪等事皆與爪哇滿剌加國相同貨用稀少棉布名考泥米穀牛羊雞鴨甚廣乳酪多有貢者其國王國人

皆是回回人上座前進檀香之類

拂菻 天方名密迷爾西使記名密昔兒

八紘譯史曰拂菻漢大秦國也西去長安四萬餘里臨大海屬城四百小國數千十里一亭三十里一堠路絕盜賊但有猛虎獅子行者非廣羣不敢過都城八十里宮殿香水為梁水晶琉璃為柱異寶飾門黃金為地白石壁屋壁潤鄉王盛暑引水上流以消炎熱有貴臣十二共治國國有大災異輒更立賢王

廢者不忍其入頗類中國有幻人能爲幻術
有神醫能開腦取蟲以愈目疾其地甚寒王
衣紅黃衣以金縷織絲布或五色布纏頭貴
尼亦爾其俗不尚戰鬭隣國有爭但以文學
相尚大食加其賦稅以國大小用費爲差有
本鐵海取水銀以香草同煎遂化眞銀無異
產駿騾鷄犀御火食蔬稻羊千年棗

回回國

職方外紀日中國之西北出嘉峪關過哈密

土魯番曰加斯加爾多高山產玉石二種出水中者極美出山石中者以薪火燒石迸裂乃鑿取之甚費工力牛羊馬畜極多因不啖豕諸國無豕自此以西曰撒馬兒罕曰革利哈大樂曰加非爾斯當曰杜爾格斯當曰查理曰加木爾曰古查曰蒲加剌得皆回回諸國也其人多好學好禮者皆宗穆罕默德之教諸國皆同

哈密國

八紘譯史曰哈密西域入貢要道也漢晉唐屬皆通焉稱小月氏元末威武王安克帖木兒居此明永樂時入貢封帖木兒子脫脫為忠順王凡西域天方三十八國貢使至者咸置哈密譯文具聞近今皆為回回人行天方之教山川天山馬鬃石合羅川唐回鶻公主所居城基尚在物產野蠶不煩人力或繭者參之上絲可為棉鑌鐵上有自然花紋價值過銀四味木其實如棗以竹刀取之則甘鐵

刀取之則苦木刀取之則酸蘆刀取之則辛
出天山上瓜乾甘如蜜

回鶻國

劉氏爲鶻譯曰回鶻國人所奉者止知有一天
其他神佛皆不奉雖曰神曰佛謂皆是天生
必須拜天求天求道方得爲神爲佛天不教
做卻何得做是知生我養我皆是天萬物皆
是天生故所奉皆天也若則再奉神佛是有
二心卻人不忠不孝一般其教門只知奉天

故每歲自正旦日起晨昏叩禮以西向其壁曰目不覩邪色以指挖其耳曰耳不聽淫聲方舉首叩天謂之求福兩手捧之曰接福然後拜謝是爲叩福有叩福撥世俗以叩佛傳之謬矣

回回教

老修類藁曰回回祖國世史正綱以爲大食一統志以爲默德那國據其教崇奉禮拜寺西域惟天方國在其寺即天房也人中國乃

聯邦自南海達廣其教有數種吾儒亦有不分者貴貧賤富天一定也或於異端而信奉身神者總也彼雖敬天事祖之外一無所崇而貧者亦不少矣即吾儒雖至親密友之貧者多莫尚義他人又何暇問之彼於同郡貧人月有給養之數他方來者亦有助儀吾儒守堅人之務或存或亡彼之敬天事親尚義樂助終身無改爲道釋二教又在吾道之下不論也

回回曆

隊化類編曰按回回曆出西域然東譯北狄南蠻皆不聞有曆而西域獨有之蓋四域當崑崙之陽於諸國中爲得風氣之正故異人多從西域出也自隋唐以來已見於中國今世所謂回回曆者相傳爲西域聖人馬哈麻之所作也其曆始東逮我高皇帝之造大統曆也得西人之精乎曆者於是命欽天監以其曆與中國曆相參推步訖今用之

[illegible]

明百官志曰洪武元年改太史院爲司天監

置回回司天監是年十一月徵元太史院使

張佑張沂司農卿兼太史院使成隸等回回

司天監黑的兒阿都剌司天監丞迭里月實

一十四人二年又徵元回回歷官鄭阿里等

十一人至京議歷法占天象定爲欽天監掌

察天文定歷數凡日月星辰風雲氣色之變率其

屬而占候焉 又見官制 [illegible]

[illegible]寶錄卷之十九終

真教寺碑記

納的妳

造化之初渾渾耳乃陽氣積於上爲天陰氣凝於下爲地天地之氣鍾於有生之屬則爲人魏所以生人者則天以賦氣地以賦形而天地之氣之形將誰賦之推其原蓋天方氏之教實生天地者云未有天地之先渾渾耳渾渾者一真之氣也而天方者實秉一真之氣而分天分地分人則三才之所以判者天方氏以一真之氣判之也後世奉一真以爲

致此眞致之名所繇昉云眞致之始有默德
那國王名穆罕默德者秉以嫡乃之眞源闡
致於西土以嫡乃者華言之本性認識
眞主獨一之源也能造天地變山川易日月西
方憬然歸向閒有疑以爲能令日月分形則
誠聖者也
聖人于海拉山默禱邀神力顯示變化令一月
分而爲兩旋復合而爲一於是智愚共信遐
邇服從在中國蓋唐武德四年因命率更令

歐陽詢篆開元通寶錢文以識其異歟後宗夢與聖人接僾然而寤乃遣使者掇其至其國

聖人乃命其徒翻譯德宛歌斯以真經三十藏計鎖數一百一十四篇分六千六百六十六降來歷三論此經[illegible]邪太宗撰之頒諸天下而其教遂大行於中土焉其教以清潔為主不事像設每日有五時之拜譯心於月矣每月有主瑪見之拜譯心於月矣每歲有

一月之齋供不食渴不飲以消三毒五濁之
惑攝心於歲癸日有日省月有月修積日月
而成歲則歲有心齋夫非一真之氣保于吾
性者全且備乎至于祇
國祐民篤父子之親嚴君臣之義與堯舜周公
孔子遺言無異以祇浮屠氏棄去一切老氏
幽棲谷處者不大逕庭乎哉武林貞教寺居
城之中巋然高峙左鎮江海右聯湖山表東
南之鉅麗壯江山之形勢茲寺實一方之鎮

焉刹于唐燬于季宋元辛巳年有大師阿老丁者來自西域息足于杭眺遺址而慨然捐金爲鼎新之舉表以崇閎潔以修廡煥然盛矣無何而守者不戒復燬焉拔洪武中有咸陽王賽典赤七代孫哈智赴內府宣諭允各省建造禮拜寺歷代賜敕剳例我

大淸定鼎薄海內外咸爲臣妾而吾教之行于中土較前尤盛順治丙戌歲中州蘇公見樂來鎮壁發捐俸重建飛丹流堊其巍煥猶申

於中土焉余生也晚奉先世之遺教其淵源固所心誌殆濫竽容臺厠足典客司與諸國輶軒使者遊進而訪其風土詢其趨尚益識真教之淵源與吾儒實相表裏孔子曰西方有大聖人不治而不亂不言而自信不化而自行蕩蕩乎人無能名焉此創真教者尼山氏猶讓之其卓立於天地之先者又何疑哉約畧編之以勒諸石俾後學稍知吾教所自始而寺之建興于杭郡者復有考云

旨

康熙九年歲次庚戌如月穀旦

賜進士第奉直大夫禮部祠祭清吏司郎中前

刑部廣東司主事陞

冊立典禮收調主客司提督兩館加一級歷

陞儀制司員外郎奉

命典試河南大主考丁彭頓首謹記

作的好